

**PENGGUNAAN TEKNIK TRANSFORMASI MEDIA KARTU PERMASALAHAN  
DALAM PEMBELAJARAN BERKOMUNIKASI BIPA  
(*Penelitian Eksperimen Subjek Tunggal  
terhadap Pembelajar BIPA Tingkat Dasar di Pusat Bahasa UNPAD*)**

**SKRIPSI**

diajukan untuk memenuhi sebagian dari syarat memperoleh  
gelar Sarjana Pendidikan Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia



oleh

**ULIMAH RIANASARI  
0802696**

**JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA INDONESIA  
FAKULTAS PENDIDIKAN BAHASA DAN SENI  
UNIVERSITAS PENDIDIKAN INDONESIA  
BANDUNG  
2012**

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
DEPARTMENT OF CHEMISTRY  
5800 S. UNIVERSITY AVENUE  
CHICAGO, ILLINOIS 60637

1980

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
DEPARTMENT OF CHEMISTRY  
5800 S. UNIVERSITY AVENUE  
CHICAGO, ILLINOIS 60637



1980

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
DEPARTMENT OF CHEMISTRY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
DEPARTMENT OF CHEMISTRY  
5800 S. UNIVERSITY AVENUE  
CHICAGO, ILLINOIS 60637

1980

**ULIMAH RIANASARI**

**PENGGUNAAN TEKNIK TRANSFORMASI MEDIA KARTU PERMASALAHAN  
DALAM PEMBELAJARAN BERKOMUNIKASI BIPA  
(*Penelitian Eksperimen Subjek Tunggal  
terhadap Pembelajar BIPA Tingkat Dasar di Pusat Bahasa UNPAD*)**

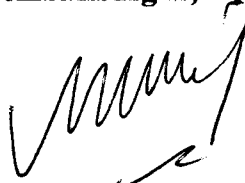
**disetujui dan disahkan oleh:**

**Pembimbing I,**



**Dra. Lilis Siti Sulistyaningsih, M.Pd.  
NIP 196012161986032001**

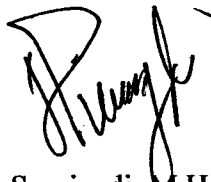
**Pembimbing II,**



**Dr. Hj. Nuny Sulistiány Idris, M.Pd.  
NIP 196707151991032001**

**diketahui oleh:**

**Ketua Jurusan Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia  
Fakultas Pendidikan Bahasa dan Seni  
Universitas Pendidikan Indonesia,**



**Dr. Sumiyadi, M.Hum.  
NIP 19660320199103004**

1947-1948

1. The first part of the report deals with the general situation in the country during the year 1947-1948. It is noted that the country has experienced a period of relative stability and economic growth, although there are still some problems to be solved.

2. The second part of the report deals with the financial situation of the country during the year 1947-1948.

3. The third part of the report deals with the economic situation of the country during the year 1947-1948.

4. The fourth part of the report deals with the social situation of the country during the year 1947-1948.

5. The fifth part of the report deals with the political situation of the country during the year 1947-1948.

6. The sixth part of the report deals with the international situation of the country during the year 1947-1948.

7. The seventh part of the report deals with the future prospects of the country during the year 1947-1948.

8. The eighth part of the report deals with the conclusion of the report.

## PERNYATAAN

Saya menyatakan bahwa skripsi yang berjudul "Penggunaan Teknik Transformasi Media Kartu Permasalahan dalam Pembelajaran Berkomunikasi BIPA (*Penelitian Eksperimen Subjek Tunggal terhadap Pembelajar BIPA Tingkat Dasar di Pusat Bahasa UNPAD*)" ini sepenuhnya karya saya sendiri. Tidak ada bagian didalamnya yang merupakan plagiat dari karya orang lain dan saya tidak melakukan penjiplakan atau pengutipan dengan cara-cara yang tidak sesuai dengan etika keilmuan yang berlaku dalam masyarakat keilmuan. Atas pernyataan ini, saya siap menanggung risiko/sanksi yang dijatuhkan kepada saya apabila kemudian ditemukan adanya pelanggaran terhadap etika keilmuan, atau ada klaim dari pihak lain terhadap keaslian karya saya ini.

Bandung, Agustus 2012

Ulimah Rianasari



## ABSTRAK

### PENGUNAAN TEKNIK TRANSFORMASI MEDIA KARTU PERMASALAHAN DALAM PEMBELAJARAN BERKOMUNIKASI BIPA

(Penelitian Eksperimen Subjek Tunggal  
terhadap Pembelajar BIPA Tingkat Dasar di Pusat Bahasa UNPAD)

Ulimah Rianasari

0802696

Kemampuan berkomunikasi pembelajar asing sangat bergantung pada kemampuannya untuk memahami bahasa. Pembelajaran berkomunikasi BIPA dibantu dengan media yang menarik akan memperkaya kosa kata dan mengoptimalkan kemampuan berkomunikasi yang didapatnya. Media kartu permasalahan merupakan salah satu sarana yang dapat memfasilitasi dan memandu pembelajar BIPA untuk mengembangkan kemampuan berkomunikasi.

Penelitian ini dimulai dari rumusan masalah sebagai berikut: 1) bagaimanakah kemampuan berkomunikasi pembelajar BIPA tanpa menggunakan transformasi media kartu permasalahan; 2) bagaimanakah kemampuan berkomunikasi pembelajar BIPA dengan menggunakan transformasi media kartu permasalahan; 3) adakah perbedaan yang signifikan dalam kemampuan berkomunikasi pembelajar BIPA dengan dan tanpa menggunakan transformasi media kartu permasalahan. Oleh karena itu, tujuan penelitian ini antara lain: 1) kemampuan berkomunikasi pembelajar BIPA tanpa menggunakan transformasi media kartu permasalahan, 2) kemampuan berkomunikasi pembelajar BIPA dengan menggunakan transformasi media kartu permasalahan, 3) perbedaan yang signifikan dalam kemampuan berkomunikasi pembelajar BIPA dengan dan tanpa menggunakan transformasi media kartu permasalahan.

Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode eksperimen subjek tunggal terhadap pembelajar BIPA tingkat dasar di Pusat Bahasa UNPAD. Dalam penelitian ini hasil eksperimen disajikan dan dianalisis berdasarkan subjek secara individual dengan rancangan *prates-pascates* yang mengujicobakan kepada populasi penelitian, yaitu pembelajar BIPA kelas 1/tingkat dasar di Pusat Bahasa UNPAD dengan sampel 4 orang. Instrumen yang digunakan dalam penelitian ini adalah Tes dan Observasi.

Berdasarkan hasil penelitian, terdapat perbedaan kemampuan berkomunikasi BIPA tingkat dasar sebelum dan sesudah menggunakan teknik transformasi media kartu permasalahan. Hal ini terlihat dari perolehan rata-rata skor kemampuan awal subjek pada *Baseline 1 (A1)* dengan skor 67.85 mengalami kenaikan pada proses *Intervensi* sebesar 71.5, dan kemampuan akhir pada *Baseline 2 (A2)* menjadi 87.49. Hal tersebut menunjukkan bahwa teknik transformasi media kartu permasalahan ini mampu meningkatkan kemampuan berkomunikasi pembelajar BIPA tingkat dasar walaupun belum terlihat kesignifikannya.





## KATA PENGANTAR

*Bismillahirrohmaanirrohiim...*

Alhamdulillah puji syukur senantiasa penulis panjatkan ke hadirat Allah Swt yang telah memberikan kekuatan dan potensi yang sangat besar kepada setiap manusia, salawat serta salam senantiasa kami sampaikan kepada Rosululloh Saw yang menjadi teladan umatnya sepanjang hayat. Atas pertolongan-Nya penulis dapat menyelesaikan skripsi yang berjudul Penggunaan Transformasi Media Kartu Permasalahan dalam Pembelajaran Berkomunikasi BIPA (*Penelitian Eksperimen Subjek Tunggal terhadap Pembelajar BIPA Tingkat Dasar di Pusat Bahasa UNPAD*) yang disusun sebagai salah satu syarat memperoleh gelar Sarjana Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia.

Penulis sampaikan ucapan terima kasih kepada seluruh pihak yang telah membantu. Penulis pun menyadari sepenuhnya atas kekurangan dalam pembuatan skripsi ini. Tiada gading yang tak retak. Oleh karena itu, saran maupun kritik yang membangun sangat penulis harapkan demi perbaikan selanjutnya..

Bandung, Agustus 2012

Penulis



## UCAPAN TERIMA KASIH

*Alhamdulillahirobil'amin.* Segala puji dan syukur penulis panjatkan ke hadirat Allah Swt yang telah melimpahkan rahmat dan karunia-Nya sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi ini tepat waktu.

Penulis menyadari bahwa penulisan skripsi ini tidak terlepas dari doa dan dukungan dari berbagai pihak. Pada kesempatan ini penulis ingin mengucapkan terima kasih kepada:

- 1) Dra. Lilis Siti Sulistyaningsih, M.Pd. selaku pembimbing I yang berkenan meluangkan waktu untuk membimbing penulis serta memberikan motivasi untuk menyusun skripsi ini;
- 2) Dr. Hj. Nuny Sulistiany Idris, M.Pd. selaku pembimbing II yang dengan sabar dan senantiasa memberikan waktu luang untuk merevisi skripsi ini;
- 3) Dr. Sumiyadi, M.Hum. selaku Ketua Jurusan Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia;
- 4) seluruh dosen Jurusan Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia yang telah membimbing dan memberikan ilmunya selama penulis duduk di bangku perkuliahan serta menjadi bagian dalam pemerolehan nilai SKS penulis;
- 5) *Mas* Joko, Pak Aep, dan Pak Iwan yang dengan sabar melayani dalam hal administrasi dan senantiasa memberikan berbagai informasi yang penulis butuhkan;
- 6) Dra. Rukmini Susanti selaku guru pamong PPL yang telah berperan sebagai orang tua saat penulis menjalani PPL di SMA Negeri 1 Bandung;



- 7) Waway Tiswaya, M.Hum. selaku kepala Pusat Bahasa UNPAD yang telah memberikan izin kepada penulis untuk melakukan penelitian sehingga skripsi ini pun dapat selesai dengan baik;
- 8) kedua orang tua tercinta yang selalu menyebut nama penulis di setiap doa yang mereka panjatkan dan selalu memberikan dorongan untuk segera menyelesaikan skripsi ini;
- 9) sahabat-sahabat geng Capres (Calon Perempuan Sukses: Ely, Endah, Geni, Iwiet, Putri, Ratih, Revi) dengan harapanlah kita bersatu, serta teman-teman pejuang demokrasi IMB 34;
- 10) rekan-rekan mahasiswa jurusan Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia angkatan 2008 terutama kelas A, mahasiswa imut dengan berbagai karakter yang telah mengisi hari-hari penulis selama perkuliahan, berbagi suka dan duka serta pengalaman yang sangat berarti;
- 11) teman-teman KKN dan PPL, tentunya dari kalianlah sejarah *itu* dimulai;
- 12) adik-adikku yang manis, Lia dan Heru, dari kalianlah banyak lelucon keluar dan dari kalianlah semangat untuk menyelesaikan skripsi ini pun ada;
- 13) semua pihak yang telah membantu penulis. Disadari maupun tidak, kehadiran kalian merupakan aktor yang mengisi panggung kehidupan penulis.

Bandung, Agustus 2012

Ulimah Rianasari



## DAFTAR ISI

|   |             |
|---|-------------|
| <b>ABSTRAK.....</b>   | <b>i</b>    |
| <b>KATA PENGANTAR.....</b>  | <b>ii</b>   |
| <b>UCAPAN TERIMA KASIH.....</b>   | <b>iii</b>  |
| <b>DAFTAR ISI.....</b>  | <b>v</b>    |
| <b>DAFTAR TABEL.....</b>  | <b>vii</b>  |
| <b>DAFTAR GRAFIK.....</b>   | <b>viii</b> |
| <br>  |             |
| <b>BAB 1 PENDAHULUAN.....</b>   | <b>1</b>    |
| 1.1 Latar Belakang Masalah.....   | 1           |
| 1.2 Identifikasi Masalah.....   | 4           |
| 1.3 Pembatasan Masalah.....   | 4           |
| 1.4 Perumusan Masalah.....  | 5           |
| 1.5 Tujuan Penelitian.....  | 5           |
| 1.6 Manfaat Penelitian.....   | 6           |
| 1.7 Definisi Operasional.....   | 7           |
| <br>  |             |
| <b>BAB 2 PENGGUNAAN TEKNIK TRANSFORMASI MEDIA<br/>KARTU PERMASALAHAN DALAM PEMBELAJARAN<br/>BERKOMUNIKASI BIPA.....</b> | <b>8</b>    |
| 2.1 Ihwal Media Pembelajaran.....   | 8           |
| 2.1.1 Pengertian Media Pembelajaran.....  | 8           |
| 2.1.2 Fungsi Media Pembelajaran.....  | 10          |
| 2.1.3 Jenis-jenis Media.....  | 12          |
| 2.2 Konsep Transformasi Media Kartu Permasalahan.....   | 16          |
| 2.3 Ihwal Media Kartu Permasalahan.....   | 16          |
| 2.3.1 Beberapa Pengertian Media Kartu Permasalahan.....   | 17          |
| 2.3.2 Fungsi Media Kartu Permasalahan.....  | 17          |
| 2.3.3 Tujuan Media Kartu Permasalahan.....  | 18          |
| 2.3.4 Prinsip Penggunaan Media Kartu Permasalahan.....  | 18          |
| 2.4 Karakteristik Pembelajar BIPA.....  | 19          |
| 2.5 Kemampuan Berkomunikasi Bahasa Indonesia.....   | 21          |
| <br>  |             |
| <b>BAB 3 METODOLOGI PENELITIAN.....</b>   | <b>25</b>   |
| 3.1 Metode Penelitian.....  | 25          |
| 3.2 Desain Penelitian.....  | 26          |
| 3.3 Subjek Penelitian dan Data Penelitian.....  | 27          |
| 3.3.1 Subjek Penelitian.....  | 27          |
| 3.3.2 Data Penelitian.....  | 28          |
| 3.4 Teknik Pengumpulan Data.....  | 28          |





|   |  |           |
|---|--|-----------|
| 3.4.1                                     | Tes .....  | 28        |
| 3.4.2                                     | Observasi.....   | 29        |
| 3.5                                       | Teknik Pengolahan Data dan Teknik Analisis Data.....   | 30        |
| 3.5.1                                     | Teknik Pengolahan Data .....   | 30        |
| 3.5.2                                     | Teknik Analisis Data .....   | 30        |
| 3.6                                       | Instrumen Penelitian.....  | 31        |
| 3.6.1                                     | Tes .....  | 31        |
| 3.6.1                                     | Pedoman Observasi .....  | 39        |
| <b>BAB 4 ANALISIS DAN PEMBAHASAN.....</b> |  | <b>40</b> |
| 4.1                                       | Hasil Penelitian .....   | 40        |
| 4.2                                       | Analisis Data Penelitian .....   | 40        |
| 4.2.1                                     | Analisis Data Primer .....   | 40        |
| 4.2.2                                     | Analisis Data Sekunder .....   | 63        |
| 4.3                                       | Pembahasan Hasil Penelitian .....  | 64        |
| 4.3.1                                     | Kemampuan Berkomunikasi Pembelajar BIPA<br>Tanpa Menggunakan Transformasi<br>Media Kartu Permasalahan.....   | 64        |
| 4.3.2                                     | Kemampuan Berkomunikasi Pembelajar BIPA<br>dengan Menggunakan Transformasi<br>Media Kartu Permasalahan.....  | 65        |
| 4.3.3                                     | Perbedaan yang Signifikan dalam Kemampuan<br>Berkomunikasi Pembelajar BIPA dengan dan<br>Tanpa Menggunakan Transformasi<br>Media Kartu Permasalahan..... | 67        |
| <b>BAB 5 SIMPULAN DAN SARAN.....</b>      |  | <b>71</b> |
| 5.1                                       | Simpulan.....  | 71        |
| 5.2                                       | Saran.....   | 72        |
| <b>DAFTAR PUSTAKA .....</b>               |  | <b>73</b> |
| <b>LAMPIRAN-LAMPIRAN</b>                  |  |           |



## DAFTAR TABEL

|  |    |
|--|----|
| Tabel 3.1 Desain A-B-A.....  | 26 |
| Tabel 3.2 Subjek Penelitian.....   | 27 |
| Tabel 3.3 Instrumen Tes Kemampuan Berkomunikasi .....                              | 32 |
| Tabel 3.4 Kriteria Penilaian Kemampuan Komunikasi<br>Prates dan Pascates.....      | 35 |
| Tabel 3.5 Kriteria Penilaian Komunikasi <i>Intervensi</i> .....                    | 35 |
| Tabel 3.6 Pembobotan Penilaian Berkomunikasi .....                                 | 37 |
| Tabel 3.7 Konversi Tingkat Komunikasi .....  | 38 |
| Tabel 3.8 Pedoman Observasi Aktivitas Siswa.....                                   | 39 |
| Tabel 4.1 Data <i>Baseline</i> 1 Subjek I .....                                    | 41 |
| Tabel 4.2 Data <i>Intervensi</i> , Subjek I.....                                   | 42 |
| Tabel 4.3 Pembobotan Penilaian Berkomunikasi <i>Intervensi</i><br>Subjek I .....   | 42 |
| Tabel 4.4 Data <i>Baseline</i> 2 Subjek I .....                                    | 43 |
| Tabel 4.5 Kemampuan Komunikasi Subjek I .....                                      | 45 |
| Tabel 4.6 Data <i>Baseline</i> 1 Subjek II.....                                    | 46 |
| Tabel 4.7 Data <i>Intervensi</i> , Subjek II.....                                  | 47 |
| Tabel 4.8 Pembobotan Penilaian Berkomunikasi <i>Intervensi</i><br>Subjek II .....  | 48 |
| Tabel 4.9 Data <i>Baseline</i> 2 Subjek II.....                                    | 49 |
| Tabel 4.10 Kemampuan Komunikasi Subjek II .....                                    | 51 |
| Tabel 4.11 Data <i>Baseline</i> 1 Subjek III .....                                 | 52 |
| Tabel 4.12 Data <i>Intervensi</i> , Subjek III .....                               | 53 |
| Tabel 4.13 Pembobotan Penilaian Berkomunikasi <i>Intervensi</i><br>Subjek III..... | 54 |
| Tabel 4.14 Data <i>Baseline</i> 2 Subjek III .....                                 | 55 |
| Tabel 4.15 Kemampuan Komunikasi Subjek III.....                                    | 57 |
| Tabel 4.16 Data <i>Baseline</i> 1 Subjek IV .....                                  | 58 |
| Tabel 4.17 Data <i>Intervensi</i> , Subjek IV .....                                | 59 |
| Tabel 4.18 Pembobotan Penilaian Berkomunikasi <i>Intervensi</i><br>Subjek IV.....  | 59 |
| Tabel 4.19 Data <i>Baseline</i> 2 Subjek IV .....                                  | 60 |
| Tabel 4.20 Kemampuan Komunikasi Subjek IV .....                                    | 62 |
| Tabel 4.21 Skor Kemampuan Berkomunikasi Tiap Subjek<br>pada <i>Baseline</i> 1..... | 65 |
| Tabel 4.22 Skor Kemampuan Berkomunikasi Tiap Subjek<br>pada <i>Baseline</i> 2..... | 67 |



## DAFTAR GRAFIK

|   |    |
|---|----|
| Grafik 4.1 Kemampuan Komunikasi Subjek I.....   | 45 |
| Grafik 4.2 Kemampuan Komunikasi Subjek II.....  | 51 |
| Grafik 4.3 Kemampuan Komunikasi Subjek III .....  | 57 |
| Grafik 4.4 Kemampuan Komunikasi Subjek IV .....   | 60 |
| Grafik 4.5 Nilai Rata-rata Kemampuan Berkomunikasi Pembelajar BIPA<br>Tingkat Dasar pada Kondisi <i>Baseline 1, Intervensi</i> dan<br><i>Baseline 2</i> ..... | 63 |
| Grafik 4.6 Skor Kemampuan Berkomunikasi Tiap Subjek<br>pada <i>Baseline 1</i> .....   | 66 |
| Grafik 4.7 Skor Kemampuan Berkomunikasi Tiap Subjek<br>pada <i>Baseline 2</i> .....   | 67 |
| Grafik 4.8 Perbedaan Skor Kemampuan Berkomunikasi<br>Tiap Subjek pada <i>Baseline 1, Intervensi</i> dan <i>Baseline 2</i> .....                               | 69 |



## DAFTAR PUSTAKA

- Arikunto, Suharsimi. 2010. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Departemen Pendidikan Nasional. 2007. *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka.
- Deporter, Bobbi, dkk. 2010. *Quantum Teaching*. Bandung : Kaifa.
- Djiwandodo, Soenardi M. 2008. *Tes Bahasa Pegangan bagi Pengajar Bahasa*. Jakarta: Indeks.
- Khaeru, Zhie. 2010. Proses terjadinya Komunikasi. [online]. Tersedia: <http://komdakcommunity.blogspot.com/2010/04/proses-komunikasi.html>, diakses: 26/12/11.
- Musfiqon, HM. 2012. *Pengembangan Media dan Sumber Pembelajaran*. Jakarta: PT Prestasi Pustakaraya.
- Rizkylanfi, Moch. Wilky. 2010. *Model Integratif Bahan Ajar Bahasa Indonesia bagi Penutur Asing (BIPA) Tingkat Menengah dalam Meningkatkan Kemampuan Komunikatif Berbahasa Indonesia*. Tesis pada SPS UPI Bandung: tidak diterbitkan.
- Sadiman, Arief. dkk. 1990. *Media Pendidikan*. Jakarta : CV Rajawali.
- Setiyadi, Bambang Ag. 2006. *Metode Penelitian untuk Pengajaran Bahasa Asing*. Yogyakarta: Graha Ilmu.
- Sugiyono. 2008. *Statistika untuk Penelitian*. Bandung: CV Alfabeta.
- Sugiyono. 2011. *Metode Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D)*. Bandung: Alfabeta.





- Sukardi. 2009. *Metodologi Penelitian Pendidikan Kompetensi dan Praktiknya*. Jakarta: Bumi Aksara.
- Sukmadinata, Nana Syaodih. 2005. *Metode Penelitian Pendidikan*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- Sunanto, Juang, dkk. 2006. *Penelitian dengan Subjek Tunggal*. Bandung: UPI Press.
- Syamsuddin dan Damayanti, Vismaia S. 2011. *Metode Penelitian Pendidikan Bahasa*. Bandung : PT Remaja Bumi Rosdakarya.
- Tarigan, Henry Guntur. 1988. *Pengajaran Analisis Kesalahan Berbahasa*. Bandung : Penerbit Angkasa.
- Tarigan, H. G dan Tarigan, Djago. 1988. *Teknik Pengajaran Keterampilan Berbahasa*. Bandung: Angkasa.
- Tim Penyusun Kamus Pusat Bahasa, Departemen Pendidikan Indonesia. 2001. *Kamus Besar Bahasa Indonesia Edisi Ketiga*. Jakarta : Balai Pustaka.
- Tim Prima Pena. *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. Jakarta : Gitamedia Press.
- Wojowasito, 1977, *Pengajaran Bahasa Kedua (Bahasa Asing, Bukan Bahasa Ibu)*, Bandung: Shinta Dharma.
- Yusuf, Rusydi M. 2010. *Tes yang Komunikatif dalam Pengajaran Bahasa Asing*. [Online]. Tersedia: [http://blogdosen.unsada.ac.id/rusydi\\_m\\_yusuf/?p=55](http://blogdosen.unsada.ac.id/rusydi_m_yusuf/?p=55)[6 Mei 2010].

